

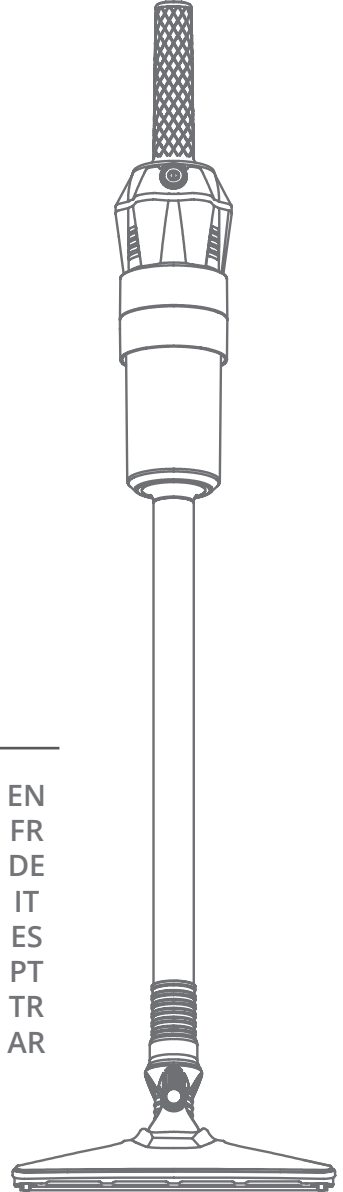


KVC-4108

EN	instruction manual
FR	mode d'emploi
DE	bedienungsanleitung
IT	manuale utente
ES	manual del uso
PT	manual de utilizador
TR	kullanım kılavuzu
AR	كتيب التعليمات

Vertical Vacuum Cleaner
Aspirateur Vertical
Vertikaler Staubsauger
Aspirapolvere Verticale
Aspirador Vertical
Aspirador Vertical
Dikey Elektrikli Süpürge
مكنسة كهربائية عمودية

EN
FR
DE
IT
ES
PT
TR
AR



When using your BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM basic safety precautions should always be observed, including the following:

Read all instructions before using your BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM

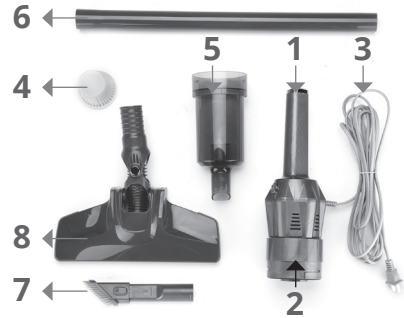
WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use the vacuum only for its intended use.
 2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse any part of the vacuum in water or other liquids.
 3. Never pull from the cord to disconnect the vacuum from the outlet; instead, grasp the plug and pull from it to disconnect the device.
 4. Do not allow the cord to touch hot surfaces.
 5. Do not run the appliance over the cord.
 6. Do not operate the vacuum with a damaged cord or plug, or if the appliance or any other part of it has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM. Return the unit for examination and repair. Incorrect re-assembly or repair can cause a risk of electrical shock or injury to the persons when the BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM is used.
 7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the vacuum unattended while it is connected.
 8. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from the openings and moving parts.
 9. Do not use it to pick up inflammable or combustible liquids such as gasoline or use it in areas where they may be present.
 10. Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
 11. Use extra care when cleaning on stairs.
 12. Do not use the vacuum without the dust cup filter in place.
 13. This appliance is intended only for household use. Follow all user instructions in this manual.
 14. Do not leave the BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM plugged in when it is left unattended. Unplug the electrical cord when it is not in use and before servicing it.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets or plants.
 - Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended accessories.
 - Do not pull from the cord, use the cord as a handle, close a door on it, or pull it around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over the cord. Keep it away from heated surfaces.
 - If extension cords are used, care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
 - Turn off all controls as applicable before unplugging it from the electrical outlet.
 - Do not unplug it by pulling from the cord. To unplug it, grasp the plug, not the cord.
 - Do not handle the plug or vacuum with wet hands or operate it without shoes.
 - Do not put any objects into the openings. Do not use it with any openings blocked. Keep them free of dust, lint, hair and anything else that may reduce the air flow.
 - Store your appliance indoors in a cool, dry area.
 - Keep your work area well lit.
 - Do not immerse the vacuum into water or other liquids.
 - Keep the end of the hose, tube and other openings away from your face and body.
 - Use it only on dry surfaces.
 - Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Correct voltage is listed on the rating label.
 - This appliance is not to be used by children from 0 to 8 years old. This appliance can be used by children aged from 8 years old and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years old. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

PARTS DESCRIPTION

- 1.Handle
- 2.Main unit
- 3.Power cord
- 4.HEPA filter
- 5.Dustbin
- 6.Connecting pipe
- 7.Crevise tool
- 8.Floor brush

Technical Data
 Voltage: AC 220-240V
 Frequency: 50/60Hz
 Power: 400W
 Dust capacity: 1 liter
 Protection Class: II



BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Only use the device if all the filters included the dust compartment are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dust compartment may damage the unit.

USE

- Choose the desired brush; the combi nozzle for narrow surfaces or the tube together with the floorbrush.
- Insert the plug into the power socket. Make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label. Press the on/off button to turn on the power.

CLEANING AND MAINTENANCE

Emptying the Dust Container

- Hold the dust container above an open dustbin.
- Use the dump button to open the bottom plate of the dust container, the dust container will open and the dirt will fall out.

Cleaning the Filter

- Take out the dust container by pushing the dust container release button.
- Carefully remove the cyclone filter from the dust container.
- Remove the foam filter holder from the cyclone filter.
- Remove the foam filter from the filter holder. Please note: the thin fabric filter is firmly attached to the filter holder and cannot be taken out of the holder!
- Thoroughly rinse all the parts with clear, lukewarm water, do not use any cleaning agent.
- Shake off any excess water and allow all the parts to dry completely before reinserting them.



GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez votre ASPIRATEUR VERTICAL SANS SAC CONVERTIBLE, des précautions de sécurité de base doivent être observées, incluant ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser votre ASPIRATEUR VERTICAL SANS SAC CONVERTIBLE.
2. Utiliser l'appareil uniquement pour un usage domestique.
3. Pour éviter les chocs électriques, ne pas immerger aucune partie de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
4. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher de la prise, empoigner plutôt la fiche et tirer pour débrancher.
5. Ne pas laisser le cordon toucher à des surfaces chaudes.
6. Ne pas passer l'aspirateur sur le cordon.
7. Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou si l'appareil ou toute autre partie a été échappée ou endommagée. Pour éviter tout risque de choc électrique ne pas défaire ou essayer de réparer l'Aspirateur vertical sans sac convertible. Retourner l'unité à pour examen ou réparation. Un réassemblage ou une réparation incorrecte peut causer un risque de choc ou de blessures lorsque l'Aspirateur vertical sans sac convertible est utilisé.
8. Une surveillance attentive est nécessaire pour toute utilisation d'un appareil par ou près des enfants. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsque branché.
9. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps des ouvertures et des pièces amovibles.
10. Ne pas se servir de l'appareil pour nettoyer des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence, ou ne pas l'utiliser dans des endroits où ces produits peuvent être présents.
11. Ne pas se servir de l'appareil pour ramasser quelque chose qui brûle ou qui fume comme des cigarettes, des allumettes ou de la cendre encore chaude.
12. Faire très attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
13. Ne pas utiliser l'aspirateur sans le filtre du bac de poussière en place.
14. Cet appareil est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur. Suivre toutes les instructions dans ce manuel. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure:
 - Ne pas laisser sans surveillance lorsque l'Aspirateur vertical sans sac convertible est branché. Débrancher le cordon d'alimentation lorsque non utilisé ou avant l'entretien.
 - Ne le laissez pas être utilisé comme un jouet. Une surveillance attentive est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou près d'enfants.
 - Ne l'utilisez qu'en suivant les instructions de ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
 - Ne pas tirer sur le cordon, l'utiliser comme une poignée, fermer une porte sur le cordon ou tirer le cordon alentour des bords pointus ou des coins. Ne PAS passer l'aspirateur sur le cordon. Gardez le cordon loin des surfaces chauffées.
 - Il faut faire attention au cordon de telle sorte qu'il ne puisse pas être tiré ou faire trébucher.
 - Fermer tous les réglages avant de débrancher de la prise électrique.
 - Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, empoignez la fiche électrique, pas le cordon.
 - Ne pas manipuler la fiche ou l'aspirateur avec des mains humides ou sans souliers.
 - Ne placez pas d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec des ouvertures engorgées. Garder libre de poussière, de charpie, de charpie, de tout autre chose qui pourrait réduire l'écoulement d'air.
 - Garder votre aspirateur à l'intérieur dans un endroit frais et sec.
 - Garder votre aire de travail bien éclairée.
 - Ne pas immerger l'aspirateur dans l'eau ou tout autre liquide.
 - Garder le bout des tuyaux, tubes et autres ouvertures éloignés de votre figure et de votre corps.
 - Utilisez uniquement sur des surfaces sèches, à l'intérieur.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous supervision continue. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Handle
2. Unité principale
3. Cordon d'alimentation
4. Filtre HEPA
5. Poubelle
6. Tuyau de raccordement
7. Outil de crevasse
8. Brosse de sol

Données Techniques

Tension: AC 220-240V

Fréquence: 50 / 60Hz

Puissance: 400W

Capacité de poussière: 1 litre

Classe de protection: II



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que si tous les filtres fournis sont correctement installés dans le compartiment à poussière, car un filtre endommagé ou mal installé dans le compartiment à poussière risquerait d'endommager l'appareil.

UTILISATION

- Choisissez la brosse voulue : buse combinée pour les surfaces étroites ou tube avec la brosse à plancher.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à celle requise, mentionnée sur l'autocollant des caractéristiques. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vider le compartiment à poussière

- Tenez le compartiment à poussière au-dessus d'une poubelle ouverte.
- Utilisez le bouton de vidange pour ouvrir la plaque inférieure du compartiment à poussière. Le compartiment à poussière s'ouvre et la poussière s'en échappe.

Nettoyage de filtre

- Retirez le compartiment à poussière en appuyant sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière.
- Retirez avec précaution le filtre cyclone du compartiment à poussière.
- Retirez le porte-filtre en mousse du filtre cyclone.
- Enlevez le filtre en mousse du porte-filtre. Notez : le filtre en tissu fin est fermement fixé sur le porte-filtre et ne peut pas en être retiré !
- Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau claire tiède sans aucun détergent.
- Secouez tout excès d'eau et laissez les pièces sécher complètement avant de les replacer.



DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de recyclage.

SICHERHEIT

Während der Verwendung Ihr BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTE-DÜSE, müssen Sie die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen unbedingt berücksichtigen:

1. Vor dem Gebrauch Ihr BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTE-DÜSE, lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch.
2. Verwenden Sie dieses Gerät für nur dafür bestimmten Zweck.
3. Tauchen Sie das keine Teile des Geräts ins Wassers oder andere Flüssigkeiten um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
4. Beim abtrennen von der Steckdose, halten Sie den Stecker; ziehen Sie niemals das Kabel.
5. Lassen Sie nicht das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
6. Schleifen Sie den Staubsauger nicht über das Kabel herum.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das es oder irgendwelche Teile davon gefallen sind oder Beschädigungen aufweisen. Versuchen Sie nicht den BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTEDÜSE selbst zu reparieren oder abzubauen um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden. Liefern Sie das Gerät an zurück für Überprüfung und Reparatur. Bei falscher Montage oder Reparatur, könnte die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Verletzungen während der Verwendung des BEUTELLOSEN STAUBSAUGERS MIT KOMBINIERTE-DÜSE entstehen.
8. Seien Sie sehr vorsichtig mit jedem Gerät, in der Nähe von Kindern. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt während es angeschlossen ist.
9. Halten Sie Ihren Kopf, große Kleider und alle Teile Ihres Körpers fern von den Löchern und beweglichen Teile.
10. Saugen Sie keine brennbare oder entzündbare Flüssigkeiten wie Treibstoff oder verwenden Sie das Gerät nicht wo diese vorhanden sind.
11. Saugen Sie keine glimmende Asche, Zigaretten, Zündhölzer oder andere rauchende, heiße oder brennende Gegenstände.
12. Seien Sie besonders vorsichtig beim saugen der Treppen.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die angefügte Staubfilter.
14. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch zu Hause ausgelegt. Lesen Sie die alle Anweisungen vollständig durch.

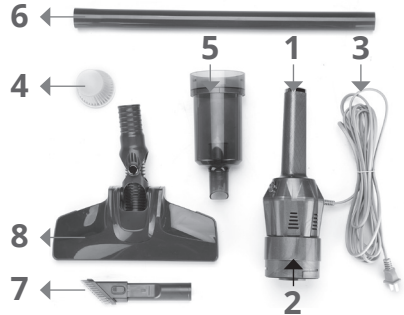
Um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungsrisiko zu minimisieren:

Wenn Sie den BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTE-DÜSE unbeaufsichtigt lassen, trennen Sie das Gerät von den Netzstecker ab. Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder bevor Pöge, muss es immer abgetrennt sein.

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Seien Sie sehr vorsichtig bei der Verwendung in der Nähe von Kindern, Tiere oder Pflanzen.
- Verwenden Sie nicht außer den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie ausschließlich die von dem Hersteller empfohlenen Zubehöre.
- Ziehen Sie den Staubsauger nicht an das Kabel oder benutzen Sie das Kabel nicht als einen Griff, schließen Sie die Tür nicht auf das Kabel, ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten und quetschen Sie nicht ein. Schleifen Sie den Staubsauger nicht auf dem Kabel mit. Halten Sie das Kabel weit von der heißen Oberflächen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß platziert werden um das Herumziehen und Auftreten zu verhindern.
- Bevor Sie das Gerät vom Netz trennen, schalten Sie alle Kontrolle aus.
- Ziehen Sie den Staubsauger aus der Steckdose nicht am Anschlusskabel, sondern am Stecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Berühren Sie den elektrischen Staubsauger oder das Kabel nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie nicht mit nackten Füßen.
- Stecken Sie nicht irgendetwas durch die Löcher auf dem Gerät hinein. Verwenden Sie nicht wenn die Belüftungsöffnungen geschlossen sind. Schützen Sie alle Löcher vor Staub, Fusseln, Haare und andere Gegenstände, die den Luftstrom erschweren.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz.
- Ihr Arbeitsraum muss gut beleuchtet sein.
- Tauchen Sie den Staubsauger nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Schlauchdüse, Spitzenteile oder andere Löcher auf dem Gerät fern von Ihrem Gesicht und Körper.
- Bitte verwenden Sie nur auf trockene Oberflächen.
- Verwendung bei falsche Spannungen kann eine Funktionsstörung bei Motor des Geräts und Verletzungen an den Benutzer durchführen. Der richtige Spannungswert ist auf der Information-Platte angegeben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Griff
2. Hauptgerät
3. Netzkabel
4. HEPA-Filter
5. Mülleimer
6. Anschlussleitung
7. Fugendüse
8. Bodenbürste



Technische Daten
 Spannung: AC 220-240V
 Frequenz: 50/60 Hz
 Leistung: 400W
 Staubkapazität: 1 Liter
 Schutzklasse: II

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn alle Filter einschließlich Staubkammer richtig positioniert sind, ein kaputter oder falsch installierter Filter oder Staubkammer kann das Gerät beschädigen.

GEBRAUCH

- Wählen Sie die gewünschte Bürste; die Kombi-Düse für schmale Flächen oder das Rohr zusammen mit der Bodenbürste.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild aufgeführten Angabe übereinstimmt. Drücken Sie zum Einschalten auf die Ein-/Aus-Taste.

REINIGUNG UND WARTUNG

Leeren des Staubbehälters

- Halten Sie den Staubbehälter über einen offenen Abfalleimer.
- Verwenden Sie die Entleerungstaste, um die untere Platte des Staubbehälters zu öffnen; der Staubbehälter öffnet und der Schmutz fällt heraus.

Reinigung des Filters

- Nehmen Sie den Staubbehälter heraus, indem Sie auf die Freigabetaste des Staubbehälters drücken.
- Entfernen Sie vorsichtig den Zyklon-Filter vom Staubbehälter.
- Entfernen Sie den Schaumstoff-Filterhalter vom Zyklon-Filter.
- Entfernen Sie den Schaumstofffilter vom Filterhalter. Bitte beachten: Der dünne Stofffilter ist fest am Filterhalter angebracht und kann nicht aus dem Halter herausgenommen werden!
- Spülen Sie alle Teile gründlich mit sauberem, lauwarmem Wasser; verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Schütteln Sie das überschüssige Wasser ab und lassen Sie alle Teile vor dem Wiedereinsetzen vollkommen trocknen.



UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

SICUREZZA

Quando si utilizza il SACCHETTO CONVERTIBILE SENZA BAGAGLIO, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il VUOTO STICK CONVERTIBILE SENZA BAGAGLIO
AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni:

1. Utilizzare il vuoto solo per l'uso previsto.
 2. Per proteggere contro il rischio di scosse elettriche, non immergere alcuna parte del vuoto in acqua o altri liquidi.
 3. Non tirare mai il cavo dalla presa; invece, afferrare la spina e tirare da essa per scollegare il dispositivo.
 4. Evitare che il cavo tocchi le superfici calde.
 5. Non far passare l'elettrodomestico sul cavo.
 6. Non utilizzare l'aspirapolvere con un cavo o una spina danneggiati o se l'apparecchio è caduto o danneggiato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare o tentare di riparare il SACCHETTO CONVERTIBILE SENZA BAGLIO. Restituire l'unità per esame e riparazione.
 - Viene utilizzato un SACCO CONVERTIBILE SENZA BAGAGLIO.
 7. È necessaria una stretta supervisione per qualsiasi apparecchio. Non lasciare il vuoto incustodito mentre è collegato.
 8. Tenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.
 9. Non utilizzarlo per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili.
 10. Non raccogliere oggetti che bruciano o fumano, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
 11. Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
 12. Non utilizzare il filtro per la tazza della polvere in posizione.
 13. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Seguire tutte le istruzioni per l'utente in questo manuale.
 14. Non lasciare il SACCHETTO CONVERTIBILE SENZA BAGAGLIO quando non viene assistito. Scollegare il cavo elettrico.
- Non consentire l'uso come giocattolo. È necessaria molta attenzione quando viene utilizzato da bambini, animali domestici o piante.
 - Utilizzare solo come descritto in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.
 - Non tirare dal cavo, non utilizzare il cavo come maniglia, chiudere una porta su di esso o tirarlo in giro. Non far passare l'aspirapolvere sul cavo. Tenerlo lontano da superfici riscaldate.
 - Se si utilizzano prolunghie, prestare attenzione a disporre il cavo in modo che non possa essere tirato o inciampato.
 - Spegnerne tutti i controlli applicabili prima di scollegarlo dalla presa elettrica.
 - Non scollegarlo estraendolo dal cavo. Per scollegarlo, afferrare la spina, non il cavo.
 - Non maneggiare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
 - Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzarlo con nessuna apertura bloccata. Tenerli liberi da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi altra cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
 - Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
 - Mantenere l'area di lavoro ben illuminata.
 - Non immergere il vuoto in acqua o altri liquidi.
 - Tenere l'estremità del tubo flessibile, del tubo e di altre aperture lontano dal viso e dal corpo.
 - Usalo solo su superfici asciutte.
 - L'uso di una tensione errata può causare danni al motore e possibili lesioni all'utente. La tensione corretta è elencata sull'etichetta di classificazione.
 - Questo apparecchio non è utilizzato da bambini da 0 a 8 anni. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se costantemente sorvegliati. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. La pulizia e la manutenzione dell'utente devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- 1.Handle
- 2.Unità principale
- 3.Cavo di alimentazione
4. Filtro HEPA
- 5.Dustbin
- 6.Collegamento del tubo
- Strumento 7.Crevice
- 8.Pennello per pavimenti

Dati tecnici

Tensione: AC 220-240 V

Frequenza: 50 / 60Hz

Potenza: 400W

Capacità di polvere: 1 litri

Classe di protezione: II



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto se tutti i filtri, compreso il vano polvere, sono collocati correttamente. Un filtro o un vano polvere danneggiato o montato in modo non corretto possono danneggiare l'apparecchio.

USO

- Scegliere la spazzola desiderata, il beccuccio combinato per le superfici strette o il tubo con la spazzola per pavimenti.
- Collegare la spina di alimentazione alla presa di alimentazione. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sull'etichetta nominale. Premere il pulsante di accensione/ spegnimento per accendere l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Svuotamento del contenitore raccogli-polvere

- Sostenere il contenitore raccogli-polvere sopra un bidone per la polvere.
- Utilizzare il pulsante di scarico per aprire la piastra inferiore del contenitore raccogli-polvere che si aprirà lasciando cadere la polvere.

Pulizia del filtro

- Estrarre il contenitore raccogli-polvere premendo il relativo pulsante di sgancio.
- Rimuovere con cura il filtro ciclonico dal contenitore della polvere.
- Rimuovere il portafiltro per il filtro in schiuma dal filtro ciclonico.
- Rimuovere il filtro in schiuma dal portafiltro. Nota: il sottile filtro in tessuto è saldamente collegato al portafiltro e non può essere estratto dal portafiltro.
- Sciacquare con cura tutte le parti con acqua pulita e tiepida, non utilizzare agenti detergenti.
- Eliminare l'acqua in eccesso e far asciugare completamente tutte le parti prima di reinserirle.



LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SEGURIDAD

1. Leer con cuidado todas las instrucciones antes de usar su ASPIRADORA DE MANO Y ESCOBA SIN BOLSA
2. Usar el aparato solamente para aquello para lo que ha sido diseñado.
3. No sumergir el aparato en el agua o en cualquier otro líquido para evitar una descarga eléctrica.
4. Para desenchufar el aparato no tirar del cable sino del enchufe.
5. No permitir que el cable entre en contacto con superficies calientes.
6. No arrastrar la aspiradora sobre el cable.
7. No usar el aparato si el cable, enchufe o cualquiera parte del mismo está averiado, o ha sufrido una caída. Para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica no intentar desmontar o reparar LA ASPIRADORA, lleve el aparato a que sea examinado y reparado. En caso de un montaje/reparación errónea de la aspiradora, podría exponerse a una descarga eléctrica o a sufrir daños personales.
8. Tener mucho cuidado durante el uso de cualquier aparato si hay niños alrededor. No dejar el aparato desatendido si está encendido.
9. Mantenga su pelo, ropa holgada, dedos y todas las partes de su cuerpo fuera del alcance de las aperturas y piezas móviles.
10. No aspirar líquidos inflamables o combustibles como el gasóleo ni usar el aparato cerca de éstos.
11. No aspirar objetos quemados, humeantes como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.
12. Tener cuidado particularmente mientras limpie las escaleras.
13. No usar el aparato sin que el filtro del depósito de residuos esté montado.
14. Este aparato es solamente para el uso doméstico. Leer las instrucciones de uso en este manual completamente.

Para disminuir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales:

Desenchufar la ASPIRADORA antes de dejarla desatendida. El aparato se debe desenchufar también antes de su mantenimiento o cuando no está siendo usado.

- No permitir que los niños se jueguen con la aspiradora. Tener mucho cuidado durante su uso cerca de niños, animales y plantas.
- Solamente usar el aparato de acuerdo con las explicaciones en este manual. Solamente usar los accesorios recomendados por el fabricante.
- No arrastrar la aspiradora desde el cable y no usar el cable como agarrador, no cerrar la puerta sobre el cable, ni tirar del mismo en esquinas y bordes agudos. Mantener el cable lejos de superficies calientes.
- Si va a utilizar un cable de extensión, tenga cuidado de que no queda tirante ni de que tropiece con él.
- Antes de desenchufar el aparato de la toma eléctrica, desconectar todos los mandos.
- No tocar la aspiradora o el enchufe con las manos mojadas ni usar el aparato descalzo.
- No introducir nada en las aperturas del aparato. No utilizar el aparato si las aperturas están bloqueadas. Proteger todas las aperturas de polvo, pelusas, pelo, etc. que puedan dificultar la circulación del aire.
- Conservar el aparato en un lugar seco y fresco.
- Mantenga su área de trabajo bien iluminada.
- Guardar distancia entre las aperturas del aparato y su cuerpo y cara
- Solamente usar en superficies secas.
- El uso de un voltaje erróneo puede dañar el motor del aparato y causar posibles daños personales. Los valores de voltaje correctos están en la placa de información.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años si son supervisados de forma continua. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Mango
2. Unidad principal
3. Cable de alimentación
4. Filtro HEPA
5. Depósito de residuos
6. Tubo de conexión
7. Tubo con boquilla estrecha
8. Cepillo para el suelo

Datos técnicos

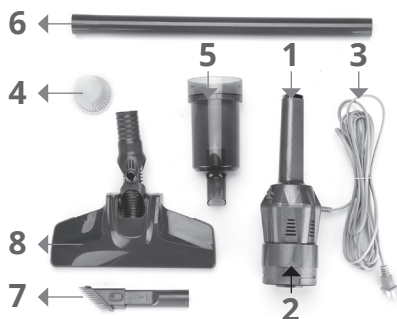
Voltaje: CA 220-240V

Frecuencia: 50 / 60Hz

Potencia: 400W

Capacidad de residuos: 1 litros

Clase de protección: II



ES

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Utilice solo el aparato si el filtro y el depósito de residuos están colocados correctamente, un filtro o depósito de residuos instalado incorrectamente o dañado puede dañar la unidad.

USO

- Seleccione el accesorio deseado; el tubo con boquilla estrecha para superficies estrechas o el tubo junto con el cepillo para el suelo.
- Inserte el enchufe en la toma de corriente. Asegúrese de que la potencia de la fuente de alimentación corresponda con la mencionada en la etiqueta de características. Pulse el botón de encendido/apagado para encender la aspiradora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Vaciado del depósito de residuos

- Sujete el depósito de residuos sobre un cubo de basura abierto.
- Pulse el botón de liberación para separar la unidad motora del depósito de residuos, este se abrirá y la suciedad caerá al exterior.

Limpeza del filtro

- Quite el depósito de residuos pulsando el botón de liberación.
- Quite con cuidado el filtro ciclónico del depósito de residuos.
- Retire el portafiltro de espuma del filtro ciclónico.
- Retire el filtro de espuma del portafiltro. A tener en cuenta: ¡el filtro de tejido fino está firmemente fijado al portafiltros y no puede quitarse de este!
- Aclare bien todas las piezas con agua limpia templada y no use productos de limpieza.
- Sacuda el exceso de agua y deje que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a insertarlas.



NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe llevar a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

SEGURANÇA

Ao usar seu VÁCUO DE VARA DE CONVERSÍVEL SEM BAGAGEM, devem ser observadas as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

Leia todas as instruções antes de usar seu VÁCUO DE VARA CONVERSÍVEL SEM BOLSA

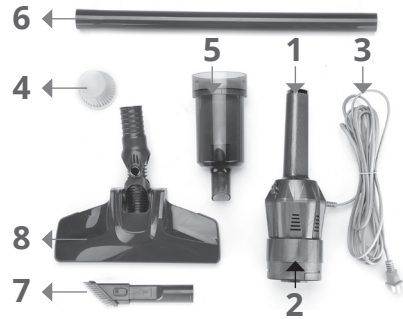
AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou lesão:

1. Use o aspirador apenas para o uso pretendido.
 2. Para proteger contra risco de choque elétrico, não mergulhe nenhuma parte do vácuo em água ou outros líquidos.
 3. Nunca puxe o fio da tomada; em vez disso, segure o plugue e puxe-o para desconectar o dispositivo.
 4. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes.
 5. Não passe o aparelho pelo fio.
 6. Não opere o aspirador com um cabo ou plugue danificado ou se o aparelho caiu ou foi danificado. Para evitar o risco de choque elétrico, não desmonte nem tente reparar o VÁCUO DE VARA CONVERSÍVEL SEM SACO. Devolva a unidade para exame e reparo.
 - É utilizado um VÁCUO DE VARA CONVERSÍVEL SEM SACOS.
 7. É necessária uma supervisão cuidadosa para qualquer aparelho. Não deixe o vácuo sem vigilância enquanto estiver conectado.
 8. Mantenha cabelos, roupas largas, dedos e todas as partes do corpo afastadas das aberturas e partes móveis.
 9. Não o utilize para pegar líquidos inflamáveis ou combustíveis.
 10. Não pegue nada que esteja queimando ou fumando, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
 11. Tome cuidado extra ao limpar escadas.
 12. Não use o filtro do copo de pó no lugar.
 13. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Siga todas as instruções do usuário neste manual.
 14. Não deixe o VÁCUO DE BASTÃO CONVERSÍVEL SAGRADO quando não for atendido. Desconecte o cabo elétrico.
- Não permita que seja usado como um brinquedo. É necessária muita atenção quando usado por crianças, animais ou plantas.
 - Use apenas como descrito neste manual. Use apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
 - Não puxe pelo cabo, use-o como alça, feche uma porta ou puxe-o. Não passe o aspirador sobre o cabo. Mantenha-o longe de superfícies aquecidas.
 - Se forem usados cabos de extensão, deve-se tomar cuidado para arrumar o cabo, para que ele não possa ser puxado ou tropeçado.
 - Desligue todos os controles, conforme aplicável, antes de desconectá-lo da tomada elétrica.
 - Não desconecte puxando pelo cabo. Para desconectá-lo, segure o plugue, não o cabo.
 - Não manuseie o plugue ou aspire com as mãos molhadas.
 - Não coloque objetos nas aberturas. Não o utilize com as aberturas bloqueadas. Mantenha-os livres de poeira, fiapos, cabelos e qualquer outra coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
 - Guarde o aparelho em ambientes fechados, em uma área fresca e seca.
 - Mantenha sua área de trabalho bem iluminada.
 - Não mergulhe o vácuo em água ou outros líquidos.
 - Mantenha a extremidade da mangueira, tubo e outras aberturas afastadas do rosto e do corpo.
 - Use-o apenas em superfícies secas.
 - O uso de tensão inadequada pode resultar em danos ao motor e possíveis ferimentos no usuário. A voltagem correta está listada na etiqueta de classificação.
 - Este aparelho não é usado por crianças de 0 a 8 anos de idade. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais, se forem constantemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade. A limpeza e a manutenção do usuário devem ser feitas por crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e supervisionadas.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Alça
2. Unidade principal
3. Cabo de alimentação
4. Filtro HEPA
5. Caixa de lixo
6. Tubo de conexão
7. Ferramenta Fenda
8. Escova de chão

Dados técnicos
 Tensão: AC 220-240 V
 Frequência: 50 / 60Hz
 Potência: 400W
 Capacidade de poeira: 1 litros
 Classe de Protecção: II



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Utilize o aparelho apenas se os filtros incluídos no compartimento para o pó estiverem colocados correctamente, pois um compartimento para o pó ou um filtro instalado incorrectamente ou danificado pode danificar a unidade.

UTILIZAÇÃO

- Escolha a escova pretendida; o bocal combinado para superfícies estreitas ou o tubo com a escova de pavimentos.
- Insira a ficha na tomada de alimentação. Certifique-se de que a corrente elétrica corresponde à corrente mencionada na placa de identificação. Prima o botão de ligar/desligar para ligar o aspirador.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Esvaziar o compartimento do pó

- Segure o compartimento do pó sobre um caixote de lixo aberto.
- Utilize o botão de despejo para abrir a parte inferior do compartimento do pó. Este irá abrir, deixando cair o lixo.

Limpar o filtro

- Retire o compartimento do pó, premindo o respetivo botão de libertação.
- Retire cuidadosamente o filtro ciclónico do compartimento do pó.
- Retire o suporte do filtro de espuma do filtro ciclónico.
- Retire o filtro de espuma do suporte do filtro. Tenha em atenção que o filtro de tecido fino está firmemente fixo ao suporte do filtro e não pode ser retirado do suporte!
- Lave bem todas as peças com água limpa morna, não utilize qualquer agente de limpeza.
- Sacuda qualquer excesso de água e deixe as peças secarem completamente antes de as voltar a instalar.



ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

GÜVENLİK

Cihazı aşağıdakiler de dahil olmak üzere, her zaman temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır:

Cihazı kullanmadan önce tüm talimatları okuyun

UYARI: Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için:

1. Vakumu yalnızca kullanım amacı için kullanın.

2. Elektrik çarpması riskine karşı korumak için, vakumun hiçbir parçasını suya veya diğer sıvılara batırmayın.

3. Vakumu prizden çıkarmak için asla kablodan çekmeyin; bunun yerine, fişi tutun ve cihazın bağlantısını kesmek için çekip çıkarın.

4. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin.

5. Cihazı kordonun üzerinden geçirmeyin.

6. Vakumu hasarlı bir kablo veya fiş ile veya cihaz ya da herhangi bir parçası düşmüş ya da hasar görmüşse çalıştırmayın. Elektrik çarpması riskini önlemek için, cihazı sökmeyin veya tamir etmeye çalışmayın. Üniteyi inceleme ve tamir için iade edin.

Yanlış montaj veya tamir işlemleri, cihazı kullanıldığında kişilerin elektrik çarpması veya yaralanma riskine neden olabilir.

7. Çocuklar tarafından veya yakınında kullanılan herhangi bir cihaz için yakın denetim gereklidir. Bağlanırken vakumu gözetimsiz bırakmayın.

8. Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun tüm kısımlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.

9. Benzin gibi yanıcı veya yanıcı sıvıları almak için kullanmayın veya bulundukları alanlarda kullanın.

10. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanan ya da sigara içen herhangi bir şey almayın.

11. Merdivenleri temizlerken ekstra özen gösterin.

12. Toz haznesi filtresi yerinde olmadan vakumu kullanmayın.

13. Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Bu kılavuzdaki tüm kullanıcı talimatlarını takip edin.

14. Katılmadan bırakıldığında cihazı takılı bırakmayın. Kullanılmadığında ve bakımını yapmadan önce elektrik kablосunu çıkarın.

• Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocuklar, evcil hayvanlar veya bitkiler tarafından veya yakınında kullanıldığında yakın dikkat gerekir.

• Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde kullanın. Sadece üreticinin tavsiye ettiği aksesuarları kullanın.

• Kablodan çekmeyin, kabloyu tutamaç olarak kullanmayın, üzerindeki bir kapıyı kapatmayın veya keskin kenarların veya köşelerin etrafından çekin. Elektrik süpürgesini kordonun üzerinden geçirmeyin. Isıtılmış yüzeylerden uzak tutun.

• Uzatma kabloları kullanılıyorsa, kordonun çekilmemesi veya takılmaması için düzenlenmesi için özen gösterilmelidir.

• Tüm kontrolleri elektrik prizinden çekmeden önce uygulanabilir şekilde kapatın.

• Kabloyu çekerek çıkarmayın. Fişi çıkarmak için, kabloyu değil fişi tutun.

• Fişi veya vakumu ıslak ellerle tutmayın veya ayakkabı olmadan kullanmayın.

• Açıklıklara herhangi bir cisim koymayın. Açıklıkları tıkalı haldeyken kullanmayın. Onları tozdan, tüylerden, saçtan ve hava akışını azaltabilecek herhangi bir şeyden uzak tutun.

• Cihazınızı kapalı alanda serin ve kuru bir alanda saklayın.

• Çalışma alanınızı iyi aydınlatılmış halde tutun.

• Vakumu suya veya diğer sıvılara batırmayın.

• Hortumun, borunun ve diğer açıklıkların ucunu yüzünüzden ve vücudunuzdan uzak tutun.

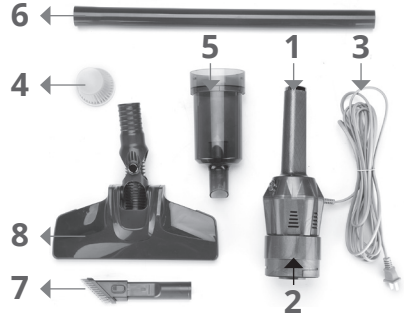
• Sadece kuru yüzeylerde kullanın.

• Yanlış voltaj kullanılması, motorda hasara ve kullanıcının yaralanmasına neden olabilir. Doğru voltaj, sınıflandırma etiketi üzerinde listelenmiştir.

• Bu cihaz, 0 ila 8 yaş arası çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Bu cihaz, sürekli denetlenirse 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişiler tarafından veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili denetim veya talimatlar verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihazı ve kablосunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve denetimli olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

PARÇA TANIMLARI

1. Sap
2. Ana gövde
3. Güç kablosu
4. HEPA filtresi
5. Toz haznesi
6. Bağlantı borusu
7. Ara temizleme başlığı
8. Zemin fırçası



Teknik veri
Gerilim: AC 220-240V
Frekans: 50 / 60Hz
Güç: 400W
Toz kapasitesi: 1 litre
Koruma sınıfı: II

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarın. Çıkartmaları, koruyucu folyoları veya plastiği cihazdan çıkarın.
- Cihazı sadece toz bölmesinin içindeki tüm filtreler doğru yerleştirilmişse kullanın, hasarlı veya yanlış takılmış bir filtre veya toz bölmesi üniteye zarar verebilir.

KULLANIM

- İsteddiğiniz fırçayı seçin; Dar yüzeyler için kombi ağızlık veya taban fırçası ile birlikte tüp.
- Fişi elektrik prizine takın. Güç kaynağının değer etiketinde belirtilen gerekli güç karşılık geldiğinden emin olun. Gücü açmak için açma / kapama düğmesine basın.

TEMİZLİK VE SAKLAMA

Toz Kabını Boşaltma

- Toz haznesini açık bir çöp kutusunun üstünde tutun.
- Toz haznesinin alt plakasını açmak için boşaltma düğmesini kullanın, toz haznesi açılacak ve kir dışarı düşecektir.

Filtreyi Temizleme

- Toz kabını serbest bırakma düğmesine basarak toz kabını çıkarın.
- Siklon filtreyi toz haznesinden dikkatlice çıkarın.
- Köpük filtre tutucuyu siklon filtreden çıkarın.
- Köpük filtreyi filtre tutucusundan çıkarın. Lütfen dikkat: İnce kumaş filtre filtre tutucuya sıkıca tutturulur ve tutucudan çıkarılamaz!
- Tüm parçaları temiz ve ılık suyla iyice durulayın, temizlik maddesi kullanmayın.
- Fazla suyu çalkalayın ve yeniden yerleştirmeden önce tüm parçaların tamamen kurumasını bekleyin.



ÇEVRE KORUMASI

Bu cihaz, ömrünün sonunda ev çöpüne atılmamalı, elektrikli ve elektronik ev aletlerinin geri dönüşümü için merkezi bir noktada sunulmalıdır. Cihaz, kullanım kılavuzu ve ambalaj üzerindeki bu sembol, bu önemli konuya dikkatinizi çeker. Bu cihazda kullanılan malzemeler geri dönüştürülebilir. Kullanılmış ev aletlerinin geri dönüştürülmesiyle çevremizin korunmasına önemli bir katkı sağlarsınız. Geri alma noktasıyla ilgili bilgi için yerel yetkililere danışın.

يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية ، بما في ذلك ما يلي:

اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام الجهاز

تحذير: لتقليل خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة:

1. استخدام فراغ فقط للاستخدام المقصود.

2. للحماية من خطر الصدمة الكهربائية ، لا تغمر أي جزء من الفراغ في الماء أو السوائل الأخرى.

3. أبداً سحب على الحبل لإزالة الفراغ من مأخذ ؛ بدلاً من ذلك ، أمسك القابس واسحب لفصل الجهاز.

4. لا تسمح للكابل بالاتصال بالأسطح الساخنة.

5. لا تقم بتشغيل الجهاز على الحبل.

6. لا تقم بتشغيل الفراغ باستخدام سلك أو سلك تالف ، أو إذا تم إسقاط الجهاز أو أي جزء منه أو تلفه. لتجنب خطر حدوث صدمة

كهربائية ، لا تقم بتفكيك الجهاز أو محاولة إصلاحه. إرجاع الوحدة للفحص والإصلاح.

قد يؤدي التثبيت أو الإصلاح غير الصحيحين إلى حدوث صدمة كهربائية أو إصابة الأشخاص في حالة استخدام الجهاز.

7. مطلوب الإشراف الدقيق على أي جهاز يستخدمه الأطفال أو بالقرب منه. لا تترك الفراغ دون مراقبة عند الاتصال.

8. احتفظ بالشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيداً عن الفتحات والأجزاء المتحركة.

9. لا تستخدم للتقاط السوائل القابلة للاشتعال أو القابلة للاحتراق ، مثل البنزين ، أو استخدامها في مناطقهم.

10. لا تأخذ أي شيء يحترق أو يدخن ، مثل السجائر أو المباريات أو الرماد الساخن.

11. توخ الحذر عند تنظيف السلاسل.

12. لا تستخدم فراغ دون مرشح بن الغبار في المكان.

13. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. اتبع جميع تعليمات المستخدم في هذا الدليل.

14. لا تترك الجهاز مفصلاً عند تركه دون مراقبة. أفضل سلك الطاقة عند عدم الاستخدام وقيل الصيانة.

• لا تسمح باستخدامه كلعبة. مطلوب اهتمام وثيق عند استخدامها من قبل أو بالقرب من الأطفال ، والحيوانات الأليفة أو النباتات.

• استخدم فقط كما هو موضح في هذا الدليل. استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

• لا تسحب الكبل أو تستخدم الكبل كمقبض أو تغلق الباب أو تسحب حول الحواف أو الزوايا الحادة. لا تقم بتشغيل المكسنة

الكهربائية على الحبل. الابتعاد عن الأسطح الساخنة.

• في حالة استخدام أسلاك التمديد ، يجب توخي الحذر لترتيب الحبل لمنع سحبها أو تعثرها.

• أطفئ جميع أدوات التحكم كما هو مناسب قبل فصلها عن مأخذ التيار الكهربائي.

• لا تسحب الكابل. لإزالة القابس ، أمسك القابس ، وليس الكابل.

• لا تتعامل مع القابس أو الفراغ بأيدي مبللة أو تستخدمه بدون حذاء.

• لا تضع أي أشياء في الفتحات. لا تستخدم الفتحات عند انسدادها. احفظهم بعيداً عن الغبار والشعر والشعر وأي شيء يمكن أن

يقلل تدفق الهواء.

• احفظ جهازك في الداخل في مكان بارد وجاف.

• حافظ على منطقة عملك مضاءة جيداً.

• لا تغمر الفراغ في الماء أو السوائل الأخرى.

• حافظ على نهاية الخرطوم والأنابيب والفتحات الأخرى بعيداً عن وجهك وجسمك.

• استخدم فقط على الأسطح الجافة.

• قد يسبب استخدام الجهد غير الصحيح تلف المحرك وإصابة المستخدم. يتم سرد الجهد الصحيح في التسمية التصنيف.

• يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 و 8 سنوات. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل

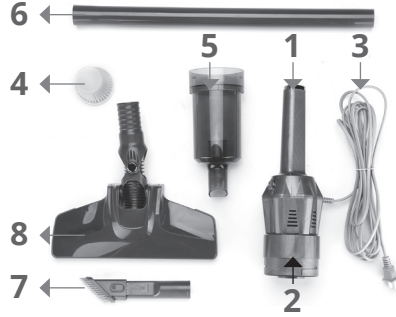
الأطفال بعمر 8 سنوات أو أكبر إذا تم الإشراف عليه باستمرار. قد يتم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية

أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص ذوي الخبرة والمعرفة ، شريطة أن يتم توفير الضوابط أو التعليمات الخاصة بالاستخدام الآمن للجهاز

وفهم المخاطر التي تنطوي عليها. يجب أن لا يلعب الأطفال مع الجهاز. احتفظ بالجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8

سنوات. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم الإشراف عليه.

تعريف الجزء



1. التعامل مع
2. الجسم الرئيسي
3. سلك الطاقة
4. فلتر HEPA
5. الغبار النطاط
6. توصيل الأنابيب
7. رئيس تنظيف المتوسط
8. فرشاة الكلمة

البيانات الفنية

الجهد: V240-220 AC

التردد: 50 / 60 Hz

الطاقة: 400W

سعة الغبار: 1 لتر

فئة الحماية: II

قبل الاستخدام الأول

- فك الجهاز والملحقات. قم بإزالة المصقات أو رقائق الحماية أو البلاستيك من الجهاز.
- استخدم الجهاز فقط إذا تم وضع جميع المرشحات الموجودة داخل حجرة الغبار بشكل صحيح ، فقد يتسبب فلتر أو حجرة تالفة تالفة أو غير مثبتة بشكل صحيح في إتلاف الوحدة.

استخدام

- حدد الفرشاة المطلوبة. أنبوب مع فوهة كومي أو فرشاة قاعدة للأسطح الضيقة.
- أدخل القابس في مأخذ كهربائي. تأكد من أن وحدة تزويد الطاقة تتوافق مع الطاقة المطلوبة المشار إليها في ملصق التصنيف. اضغط على زر الطاقة لتشغيل الطاقة.

التنظيف والتخزين

إفراغ الحاوية المسحوق

- ضع حاوية الغبار أعلى صندوق النفايات المفتوح.
- استخدم زر التصريف لفتح اللوحة السفلية لصندوق الغبار ، وسيفتح صندوق الغبار وستسقط الأوساخ.

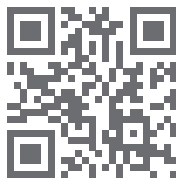
تنظيف المرشح

- قم بإزالة حاوية الغبار عن طريق الضغط على زر تحرير حاوية الغبار.
- قم بإزالة مرشح الإعصار بعناية من حاوية الغبار.
- قم بإزالة حامل مرشح الرغوة من مرشح الإعصار.
- قم بإزالة مرشح الرغوة من حامل المرشح. يرجى ملاحظة: يتم إرفاق مرشح القماش الناعم بإحكام بحامل المرشح ولا يمكن إزالته من الحامل!
- اشطف جميع الأجزاء جيداً بالماء الدافئ النظيف ، ولا تستخدم مواد التنظيف.
- تخلص من الماء الزائد واترك جميع الأجزاء تجف تمامًا قبل تغيير موضعها.

التخلص السليم من المنتج.

تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية داخل الاتحاد الأوروبي. أعد تدوير المنتج من خلال التصرف بمسؤولية لضمان إعادة استخدام الموارد المادية بطريقة مسددة حتى لا تسبب النفايات غير الخاضعة للرقابة في آثار سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان. لإرجاع المعدات المستخدمة ، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتحويل أو اتصل بالمتجر الذي اشتريته منه المنتج. قد يتلقون المنتج لإعادة التدوير بطريقة صديقة للبيئة.





kiwi-home.com



Manufacturer / Exporter:

BMVA Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / Istanbul – TURKEY
export@bmva.com.tr
PD:02-2023/K2841 - Made in China

Importato E Distribuito Da:
SLM srl
Piazza del Linificio, 4 - 20871
Vimercate (MB) ITALY
Prodotto in Cina



Non utilizzare questo dispositivo senza prima leggere il manuale.

Do not operate this device without reading the manual first.



© 2022 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.